



**Module 4**

**Unit 4: Strategies**

**Reading list**

---

## Module 4

### Unit 4: Strategies

#### Reading list

##### Basic reading list

1. Giansante, L. (2015). *Writing verbal description audio tours*. Retrieved from <http://www.artbeyondsight.org/mei/verbal-description-training/writing-verbal-description-for-audio-guides/>
2. Neves, J. (2012). Multi-sensory approaches to (audio) describing the visual arts. *MonTI: Monografías de traducción e interpretación*, 4, 277-293. Retrieved from <http://www.e-revistas.uji.es/index.php/monti/article/view/1597/1342>
3. Neves, J. (2015). Descriptive guides: Access to museums, cultural venues and heritage sites. In A. Remael, N. Reviers & G. Vercauteren (Eds.), *Pictures painted in words: ADLAB audio description guidelines* (68-71). Trieste: EUT. Retrieved from [https://www.openstarts.units.it/bitstream/10077/11838/1/ADLAB\\_UK.pdf](https://www.openstarts.units.it/bitstream/10077/11838/1/ADLAB_UK.pdf)
4. Neves, J. (2016). Enriched descriptive guides: A case for collaborative meaning-making in museum. *Cultus*, 9(2), 137-153. Retrieved from [https://www.cultusjournal.com/files/Archives/Cultus9\\_2016\\_2/Neves\\_cultus%209\\_Volume\\_2\\_2016.pdf](https://www.cultusjournal.com/files/Archives/Cultus9_2016_2/Neves_cultus%209_Volume_2_2016.pdf)
5. Perego, E. (2018). Into the language of museum audio descriptions: A corpus-based study. *Perspectives. Studies in Translation Theory and Practice*.

2

## Additional reading list

1. Eardley, A. F., Mineiro, C., Neves, J., & Ride, P. (2016). Redefining access: Embracing multimodality, memorability and shared experiences in museums. *Curator: The Museum Journal*, 59(3), 263-286. doi: <https://doi.org/10.1111/cura.12163>
2. Ginley, B. (2013). Museums: A whole new world for visually impaired people. *Disability Studies Quarterly*, 33(3). Retrieved from <http://dsq-sds.org/article/view/3761/3276>
3. Jiménez Hurtado, C., & Soler Gallego S. (2012). Museum accessibility through translation: a corpus study of pictorial audio description. In J. Diaz Cintas & J. Neves (Eds.), *Audiovisual Translation: taking stock* (pp. 277-298). Cambridge: Cambridge Scholars Publishing.
4. Perego, E. (2018). Audio description. Evolving recommendations for usable, effective, and enjoyable practices. In L. Pérez González (Ed.), *The Routledge Handbook of Audiovisual Translation* (pp. 114-129). London: Routledge.

Creation of these training materials was supported by  
ADLAB PRO (Audio Description: A Laboratory  
for the Development of a New Professional Profile),  
financed by the European Union under the Erasmus+ Programme,  
Key Action 2 – Strategic Partnerships,  
Project number: 2016-1-IT02-KA203-024311.

The information and views set out in these training materials  
are those of the authors and do not necessarily reflect  
the official opinion of the European Union.

Neither the European Union institutions and bodies nor any person  
acting on their behalf may be held responsible for the use  
which may be made of the information contained therein.

